

6U[[YfZU\ fYb`VY]a`8Y]WVfUbX`&\$&(.
GdU»`cXYf`G]bb`cg][_Y]h3

8Y`bYi`Y`6U[[Yf!5_h]cb`VY]a`8Y]WVfUbX`&\$&(`gcf[h`ZØf
[Ya`]gW`hY`FYU_h]cbYb`i bhYf`XYb`6Ygi`WYfb.`6Y[Y]ghYfi`b[
hf]Zh`Ui`Z`?f]h]_"

7i`I`Uj`Yb`8Ug`8Y]WVfUbX!: Ygh]j`U`&\$&(ž`XUg`j`ca`%,`"V]g`ni`a
&%`"ž`]"`Ub`XYf`B`cfXgYY`ghUhhZ]bXYhž`n]Y`h`ia`]h]`bbcj`Uh]j`Yb
5_h]cbYb`X]Y`5i`Za`Yf_gUa`_Y]h`XYf`6Ygi`WYf`Ui`Z]g]W`"9]bY`bYi
Y]b[YZØ`fhY`5hhfU_h]cbž`X]Y`8Y]WVfUbX`5W]cb`K`cf`X`ž
Yfa`Ø[`]W`h`Yg`XYb`i`Ygh]j`U`[`ÀghYbž`]b`Y]bYf`GUbX_i`Y`a`]h
?YhhYbVU[[Yfb`i`bX`HfU`hcfYb`ni`ZU`fYb`"8]YgY`VYgcbXYfY`5_h]cb
\Uh`YXcW`X]Y`;`Ya`ØhYf`[`YgdU`hYb`i`bX`k`]fX`gck`c`\`VY[Y]ghYfh
U`g`Ui`W`_f]h]gW`Ui`Z[Ybca`a`Yb"

5i`ZfY[i`b[`i`a`bYi`Y`i`Ygh]j`U`UhhfU_h]cb

8Y`C`f[Ub]gUhcYb`\cZYbž`a`]h`X]YgYf`5_h]cb`?]bX`Y]hghf`Ai`a`Y`ni
YfZØ`Yb`i`bX`XYb`i`ÀghYb`Y]b`i`bj`Yf[Ygg`]W`Yg`9f`YVb]g`ni`V]YhYb"
A`]h`Y]bYa`DfY]g`j`cb`&\$`9i`fc`_ØbbYb`X]Y`HY`]bY`a`Yf`Y]bY`Ghi`bXY
`Ub[`X]Y`A`UgW`]bYb`ghYi`Yfbž`k`Ug`VYgcbXYfg`ZØf`X]Y`Yb][Yb
j`Yf`cW`YbX`]ghž`X]Y`g]W`b`UW`a`Y`f`5W]cb`]a`i`Ygh]j`U`U`hU[
gY`bYb"

?f]h]_`Ub`XYf`6U[[YfZU`fh

5i`Zgc]U`Yb`A`YX]Yb`fY[h]g]W`Y`XcW`K`]XYfghU`bX`[Y[Yb`X]Y
`h]Uh]j`Y`"9]b][Y`i`Ygh]j`U`VYgi`WYf`nY][Yb`g]W`j`Yfk`i`bXYfh`ØVYf
X]Y`XYYž`a`]h]gW`k`YfYa`6Ui`[Yf`Àh`Ui`Z]Y]bYa`A`i`g]_ZYgh]j`U`ni
U[]YfYb`"?ca`a`YbhUfY`k`]Y`K`Ug`ZØf`Y]b`GW`k`UW`g]bb`i`bX`K`Ug
\Uh`XUg`a`]h`Y]bYa`A`i`g]_ZYgh]j`U`ni`hi`b3`j`YfXYi`h]W`Ybž`XUgg

b]W h'U`Y : Ub g'X]Y`6U[[YfZU\fh]b`X]Y : Ygh]j U`d`Ubi b[`]bhY[f]YfYb
a`O W hYb" `? f]h]_`k]fX`Ui W`Ub`XYf`G]bb\UZh][_Y]h`XYf`B i hni b[`j cb
F c\ghcZYb`Ui h`z`X]Y`Z0f`gc`W`Y]bY`5 hhfU_h]cb`XfUi Z[Y\Yb"

9b hk]W_`i b[`i bhYf`XYb ;`A ghYb

I b[YUW hYh`XYf`UV`Y\`bYbXYb`Gh]a a Yb`[]Vh`Yg`Ui W`nU\`fY]W Y
dcg]hj Y`F`0W_a Y`Xi b[Yb" `A UbW`Y`6Ygi W`Yf`Ya`dZ]bXYb`X]Y
5 hhfU_h]cb`U`g`gdUbbYbXY`9f[`Abni b[`ni a`c\`bY\]b`gW`cb
ZUW`hYbFY]W`Yb : Ygh]j U`Yf`YVb]g" `5i Z`gcn]U`Yb`D`UhhZcfa Yb
`Ai » Yfb`Y]b][Y : Ygh]j U`ZUbg.` ; Y]Y`5_h]cb`z`i bX`hY]`Yb`]fY
J`cfZFYi XY`Ui Z`X]Y`A`0[`]W`_Y]h`z`X]Y`A UgW`]bYb`Ui`gdfcV]YfYb`ni
_0bbYb" `8Yf`5bXfUb[`]gh`VYfY]hg`\cW`z`XYbb`j]Y`Y`G`c`hg`Z0f`X]Y
6U[[YfZU\fhYb`g]bX`VYfY]hg`Ui`g[YVi W`h"

8 Yf ;`YXUb`_Y`\]bhYf`XYf` `8 Y]W V fUbX`5Wh]cb K`cf`X

8Yf`HfYbX`z`A`i`g]_j YfUbghU`hi b[Yb`a`]hi b[Yk`0\`b`]W`Yb
5_h]j]h`hYb`ni`_ca`V]b]YfYb`z`gd]Y[Y`h`Y]bY`9b hk]W_`i b[`k]XYf`z`X]Y
]a a Yf`a`Y`f : Ygh]j U`g`YfZUggh" `Cf[Ub]gUhc`fYb`j Yfgi W`Yb`z`g]W`
Xi`fW`]bb`cj`Uh]j Y`5b[YV`chY`j`cb`XYf`?`cb`_i`ffYbn`UVni` \YVYb`z`k`Ug
Y]bYfgY]hg`X]Y`5 hhfU_h]j]h`h`ghY][Yfh`z`UbXYfYfgY]hg`Y`XcW`Ui W`
dc`Uf]g]Yfh" `K`A`fYbX`X]YgY`5bg`AhY`_fYUh]j`YfgW`Y]bYb`z`ghY`Yb
g]Y`Ui W`X]Y : fU[Y`z`k]Y`j]Y`GdU» `i bX`5V`k`YW`g`i b[`bcW`a`]h
XYa`i`fgdf0b[`]W`Yb`?`cbnYdh`Y]bYg`A`i`g]_ZYgh]j U`g`j YfVi bXYb
k`YfXYb`_0bbYb"

Ni`gUa`a`YbZUggi b[`i bX`5i`gV`]W_

8Ug`8Y]W V fUbX! : Ygh]j U`&\$&(`ghY`h`gca`]h`b]W`h`bi`f`Z0f`A`i`g]_z
gc`bXYfb`Ui W`Z0f`Y]b`Y]bn][Ufh][Yg : Ygh]j U`Yf`YVb]g`z`XUg`]a` `X\`f
&\$&(`Xi`fW`X]Y` `8Y]W V fUbX`5Wh]cb`K`cf`X` `Yfk`Y]hYfh`k`]fX" `9g
V`Y]Vh`UVni`k`UfhYb`z`k`]Y`X]YgY`9b`hgW`Y]Xi`b[`Y`hnh`]W`Ui`Z`X]Y
6Ygi W`YfnU\`Yb`i`bX`X]Y`U`[Ya`Y]bY`Gh]a`a`i`b[`XYg : Ygh]j U`g
Y]bk`]f`_Yb`k`]fX" `8]Y : Ygh]j U`VYgi W`Yf`gc`hYb`Y`XcW`VYUW`hYb`z
XUgg : U`fhYb`a`]h`XYb`gW`k`YfYb`A`UgW`]bYb`bi`f`]a` `b0W`hYfbYb

Ni ghUbX'a Ò[`]Wk `g]bX' `Y]bY`F Y[Y`ž`X]Y`ni f`G]Wk Yf\Y]h`U`Yf
HY]`bY\`a Yf`VY]hfÀ[h"

· `B 5;

8 YhU]`g

6Ygi Wk Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY